



PRO

Built to last.



BWR2600

079682

EN IT
EL BG
RO HR
PL

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



SAFETY INSTRUCTIONS

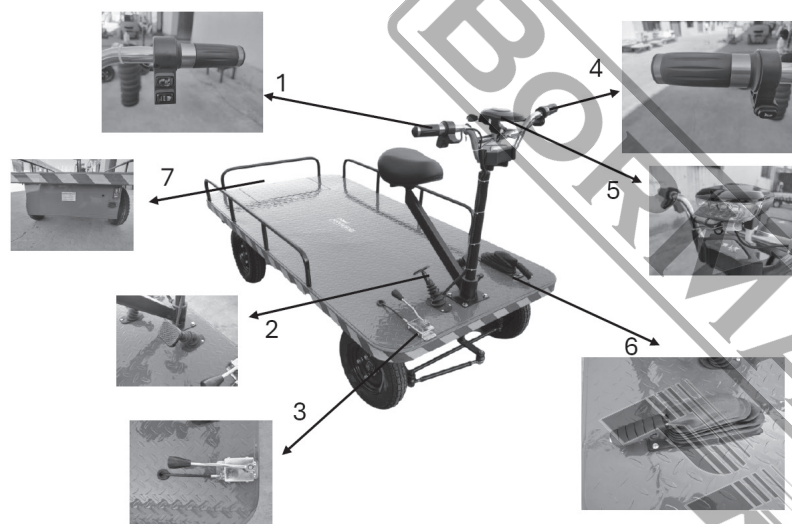


Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

Precautions

- The maximum load capacity of the electric transport vehicle is 1000 kg. Do not overload it.
- Check whether the line, brakes and tire pressure etc. are at normal levels.
- The parking system should be deactivated before driving.
- Do not place or expose the electric vehicle in a wet environment.
- The maximum driving inclination is 20-25 degrees. Pay attention to safety when carrying loads on a downhill slope. Be careful so as to avoid losing brakes in overweight conditions.
- When charging, connect the charger correctly to the charging port. The charging time is 8 hours. Do not overcharge so as to prevent deformation and swelling of the battery.
- Ask professionals to handle the assembly and maintenance. During maintenance, turn off the main power switch.
- If the electric vehicle is not used for a long period of time, turn off the battery box switch.
- Drive safely.

ELECTRIC TRANSPORT VEHICLE FUNCTIONS



1. Throttle handle (including electronic gear lever, front and rear)
2. Brake pedal
3. Gear lever (two speeds)
4. Left handle (including horn button)
5. LED light box (including the start key hole, power display and LED light)
6. Parking brake
7. Battery box (including charging port and circuit breaker)

TECHNICAL DATA

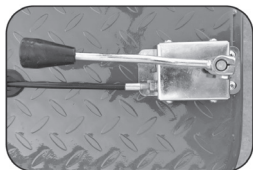
Maximum load	1000 kg
Power	800W
Battery	48V 20Ah
Charging voltage	220V / 50Hz
Platform dimensions	200 x 100 cm
Wheel dimensions	4.00 x 8"
Road wheels	4 pcs
Speeds	2 forward & 2 reverse Can be driven in 2 directions (in front or behind the load)
Autonomy	24-29 km (Fully charged, under full load, depending on road conditions, temperature, etc.)
Net weight	180 kg
Other characteristics	• With driver's seat • With removable trolley bars • With charging indicator screen

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

OPERATION DESCRIPTION



Gear lever (two speeds)



Forward and reverse movement

The forward and reverse gears are located on the control handle, which controls the forward and reverse movement of the electric transport vehicle.



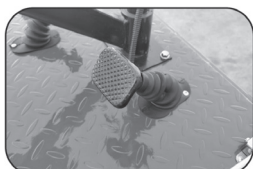
Seat

Comfortable to sit and drive.



Battery compartment

Used to store the battery. A circuit breaker is installed in the battery compartment to switch all circuits on and off.



Brake pedal

Used for instant braking, with two pedals for different driving directions.

Throttle control handle

By operating the handle, you increase the speed of the electric transport vehicle.



Left control handle

Left-hand control handle, including the horn button.



Swivelling seat handle

The control handle can control the rotation of the seat in different driving directions.



Handbrake

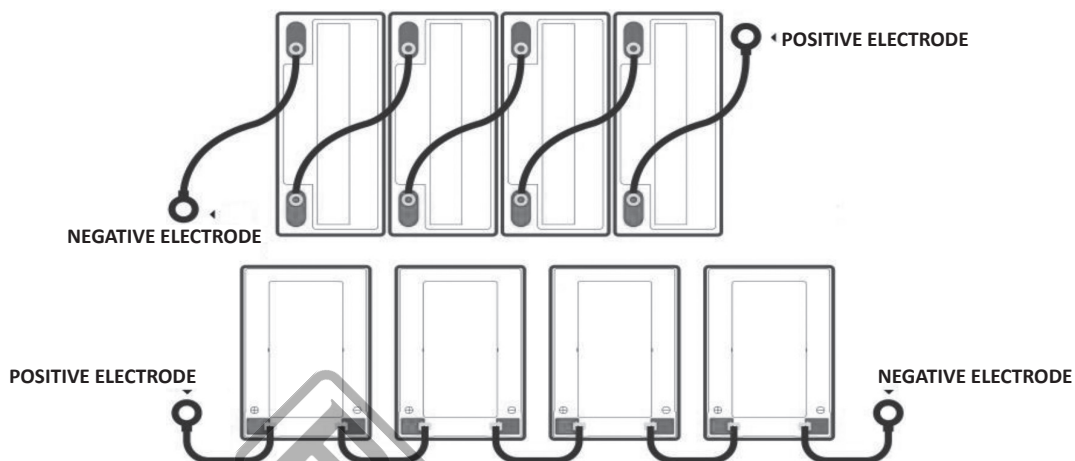
When parking for a long period of time, pull the parking brake to prevent the vehicle from moving.



INSTALLATION

BATTERY CONNECTION DIAGRAM

Connect according to the actual condition of the battery



1. Fasten the handlebar to the platform with 4 screws.
2. Install the protective plate and secure it with screws.
3. Place the guardrail and secure it with screws.
4. For the four tires, align the wheel axle holes with the 4 screws and secure with nuts.
5. Connect the connection cables of the four batteries in series, as shown in the figure, and connect the positive and negative power cables of the batteries to the wiring port of the electric transport vehicle and connect the power cables of the same color.
6. Turn on the circuit breaker on the battery box, insert the key into the electric lock and turn it on. Now you can drive the electric transport vehicle normally.

MAINTENANCE

- The battery must be charged in time to avoid damaging it when its power is too low.
- Try to keep the ambient temperature between 10-40°C.
- Charge the battery in an environment of 0-35 °C. Avoid charging the battery in high temperatures. The maximum charging time should not exceed 11 hours.
- If the battery is not used for a long time, charge it approximately once every 14 days to avoid damaging the battery.
- The battery is a consumable material, avoid discharging at too low a level and charge in time.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

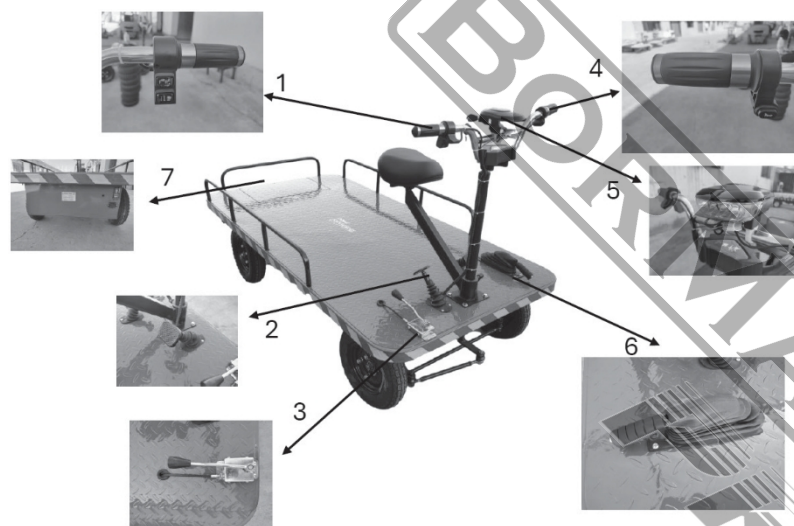


Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Precauzioni

- La capacità massima di carico del veicolo di trasporto elettrico è di 1000 kg. Non sovraccaricarlo.
- Controllare se la linea, i freni, la pressione degli pneumatici ecc. sono a livelli normali.
- Il sistema di parcheggio deve essere disattivato prima della guida.
- Non collocare o esporre il veicolo elettrico in un ambiente umido.
- L'inclinazione massima di guida è di 20-25 gradi. Prestare attenzione alla sicurezza quando si trasportano carichi in discesa. Prestare attenzione per evitare di perdere i freni in condizioni di sovrappeso.
- Durante la ricarica, collegare correttamente il caricabatterie alla porta di ricarica. Il tempo di ricarica è di 8 ore. Non sovraccaricare la batteria per evitare che si deformi e si gonfi.
- Rivolgersi a professionisti per il montaggio e la manutenzione. Durante la manutenzione, spegnere l'interruttore principale.
- Se il veicolo elettrico non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, spegnere l'interruttore del vano batteria.
- Guidare con prudenza.

FUNZIONI DEI VEICOLI DA TRASPORTO ELETTRICI



1. Impugnatura dell'acceleratore (compresa la leva del cambio elettronico, anteriore e posteriore)
2. Pedale del freno
3. Leva del cambio (due velocità)
4. Maniglia sinistra (compreso il pulsante del clacson)
5. Scatola luminosa a LED (compreso il foro per la chiave di avviamento, la visualizzazione dell'alimentazione e luce LED)
6. Freno di stazionamento
7. Scatola della batteria (compresa la porta di ricarica e l'interruttore automatico)

DATI TECNICI

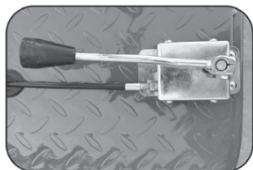
Carico massimo	1000 kg
Potenza	800W
Batteria	48V 20Ah
Tensione di carica	220V / 50Hz
Dimensioni della piattaforma	200 x 100 cm
Dimensioni delle ruote	4.00 x 8"
Ruote da strada	4 pezzi
Velocità	2 avanti e 2 indietro Può essere guidato in due direzioni (davanti o dietro il carico)
Autonomia	24-29 km (A piena carica, a pieno carico, a seconda delle condizioni stradali, della temperatura, ecc.)
Peso netto	180 kg
Altre caratteristiche	• Con sedile di guida • Con barre porta trolley rimovibili • Con schermo indicatore di carica

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

DESCRIZIONE DELL'OPERAZIONE



Leva del cambio (due velocità)

Maniglia di comando dell'acceleratore

Azionando l'impugnatura, si aumenta la velocità del motore elettrico.
veicolo di trasporto.



Movimento in avanti e indietro

Le marce avanti e indietro sono situate sulla maniglia di comando, che controlla il movimento in avanti e indietro del veicolo di trasporto elettrico.

Maniglia di comando sinistra

Impugnatura di comando sinistra, compreso il pulsante del clacson.



Sedile

Comodo da guidare e da sedersi.

Maniglia del sedile girevole

L'impugnatura di comando può controllare la rotazione del sedile in diverse direzioni di guida.

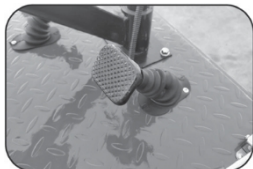


Vano batteria

Utilizzato per conservare la batteria. Nel vano della batteria è installato un interruttore automatico per attivare e disattivare tutti i circuiti.

Freno a mano

Quando si parcheggia per un lungo periodo di tempo, tirare il freno di stazionamento.
per evitare che il veicolo si muova.



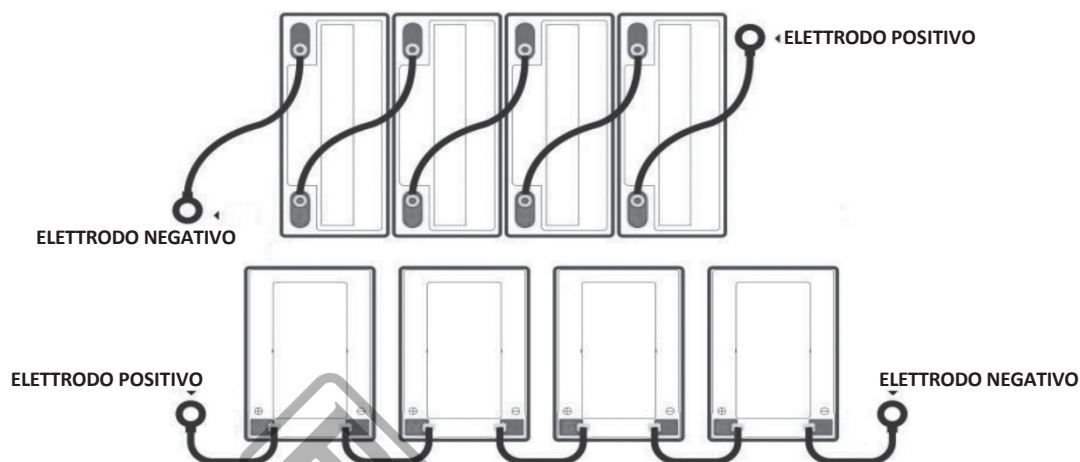
Pedale del freno

Utilizzato per la frenata istantanea, con due pedali per le diverse direzioni di marcia.

INSTALLAZIONE

SCHEMA DI COLLEGAMENTO DELLA BATTERIA

Collegare in base alle condizioni effettive della batteria



1. Fissare il manubrio alla piattaforma con 4 viti.
2. Installare la piastra di protezione e fissarla con le viti.
3. Posizionare il parapetto e fissarlo con le viti.
4. Per i quattro pneumatici, allineare i fori dell'asse della ruota con le 4 viti e fissarli con i dadi.
5. Collegare i cavi di collegamento delle quattro batterie in serie, come illustrato nella figura, e collegare i cavi di alimentazione positivo e negativo delle batterie a la porta di cablaggio del veicolo di trasporto elettrico e collegare i cavi di alimentazione dello stesso colore.
6. Attivare l'interruttore automatico sulla scatola della batteria, inserire la chiave nella serratura elettrica e accenderla. Ora è possibile guidare normalmente il veicolo da trasporto elettrico.

MANUTENZIONE

- La batteria deve essere caricata in tempo per evitare di danneggiarla quando la sua potenza è troppo bassa.
- Cercare di mantenere la temperatura ambiente tra 10-40°C.
- Caricare la batteria in un ambiente compreso tra 0 e 35°C. Evitare di caricare la batteria a temperature elevate. Il tempo massimo di ricarica non deve superare le 11 ore.
- Se la batteria non viene utilizzata per molto tempo, caricarla circa una volta ogni 14 giorni per evitare di danneggiarla.
- La batteria è un materiale di consumo, evitare di scaricarla a livelli troppo bassi e caricarla in tempo.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

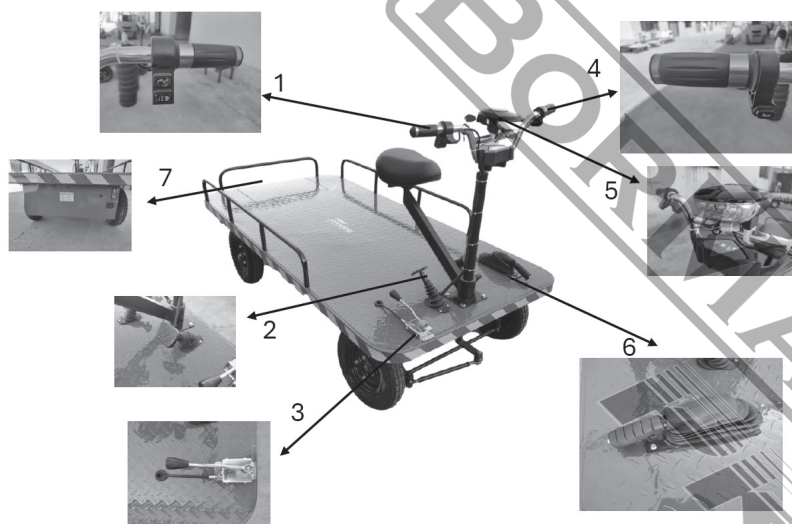


Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Προφυλάξεις

- Η μέγιστη χωρητικότητα φορτίου του ηλεκτρικού οχήματος μεταφοράς είναι 1000 kg. Μην το υπερφορτώνετε.
- Ελέγξτε αν η γραμμή, τα φρένα και η πίεση των ελαστικών κ.λπ. βρίσκονται σε φυσιολογικά επίπεδα.
- Το σύστημα στάθμευσης πρέπει να απενεργοποιείται πριν από την οδήγηση.
- Μην τοποθετείτε και μην εκθέτετε το ηλεκτρικό όχημα σε υγρό περιβάλλον.
- Η μέγιστη κλίση οδήγησης είναι 20-25 μοίρες. Δώστε προσοχή στην ασφάλεια όταν μεταφέρετε φορτία σε κατηφόρα. Να είστε προσεκτικοί έτσι ώστε να αποφύγετε την απώλεια φρένων σε συνθήκες υπέρβαρου.
- Κατά τη φόρτιση, συνδέστε τον φορτιστή σωστά στη θύρα φόρτισης. Ο χρόνος φόρτισης είναι 8 ώρες. Μην υπερφορτίζετε έτσι ώστε να αποτραπεί η παραμόρφωση και η διόγκωση της μπαταρίας.
- Ζητήστε από επαγγελματίες να χειριστούν την συναρμολόγηση και τη συντήρηση. Κατά τη διάρκεια της συντήρησης, κλείστε τον κεντρικό διακόπτη ρεύματος.
- Εάν το ηλεκτρικό όχημα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε τον διακόπτη του κιβωτίου μπαταρίας.
- Οδηγείτε με ασφάλεια.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ



1. Χειρολαβή γκαζού (συμπεριλαμβανομένου του ηλεκτρονικού μοχλού ταχυτήτων, εμπρός και πίσω)
2. Φρένο
3. Μοχλός ταχυτήτων (δύο ταχύτητες)
4. Αριστερή χειρολαβή (συμπεριλαμβανομένου του κουμπιού κόρνας)
5. Πλαίσιο φωτισμού LED (συμπεριλαμβανομένης της οπής του κλειδιού εκκίνησης, της οθόνης ισχύος και του φωτισμού LED)
6. Χειρόφρενο
7. Κουτί μπαταρίας (συμπεριλαμβανομένης της θύρας φόρτισης και του διακόπτη κυκλώματος)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

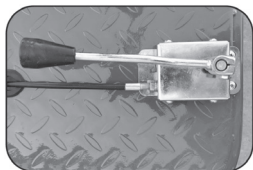
Μέγιστο φορτίο	1000 kg
Ισχύς	800W
Μπαταρία	48V 20Ah
Τάση φόρτισης	220V / 50Hz
Διαστάσεις πλατφόρμας	200 x 100 cm
Διαστάσεις τροχών	4.00 x 8"
Τροχοί δρόμου	4 τμχ
Ταχύτητες	2 μπροστά & 2 όπισθεν Με δυνατότητα οδήγησης σε 2 θέσεις (μπροστά ή πίσω από το φορτίο)
Αυτονομία	24-29 χλμ (Με πλήρως φορτισμένη μπαταρία και πλήρως φορτωμένο, ανάλογα με τις συνθήκες του δρόμου, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος κ.λπ.)
Καθαρό βάρος	180 kg
Άλλα χαρακτηριστικά	• Με κάθισμα οδηγού • Με αποσπώμενα κάγκελα καρότσας • Με οθόνη ένδειξης φόρτισης

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

**Μοχλός ταχυτήτων (δύο ταχύτητες)****Λαβή ελέγχου γκαζιού**

Με τον χειρισμό της λαβής, αυξάνετε την ταχύτητα κίνησης του ηλεκτρικού οχήματος μεταφοράς.

**Κίνηση εμπρός και πίσω**

Οι ταχύτητες εμπρός και πίσω βρίσκονται στη χειρολαβή ελέγχου, η οποία ελέγχει την κίνηση του ηλεκτρικού οχήματος μεταφοράς προς τα εμπρός και προς τα πίσω.

Αριστερή λαβή ελέγχου

Αριστερή χειρολαβή ελέγχου, συμπεριλαμβανομένου του κουμπιού κόρντας.

**Κάθισμα**

Άνετο στο κάθισμα και στην οδήγηση.

Περιστρεφόμενη λαβή καθίσματος

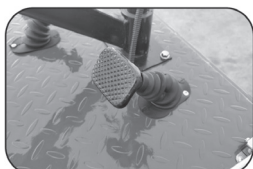
Η λαβή ελέγχου μπορεί να ελέγχει την περιστροφή του καθίσματος σε διαφορετικές κατευθύνσεις οδήγησης.

**Θήκη μπαταριών**

Χρησιμοποιείται για την αποθήκευση της μπαταρίας. Στον θάλαμο μπαταριών είναι εγκατεστημένος ένας διακόπτης διακοπής για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση όλων των κυκλωμάτων.

Χειρόφρενο

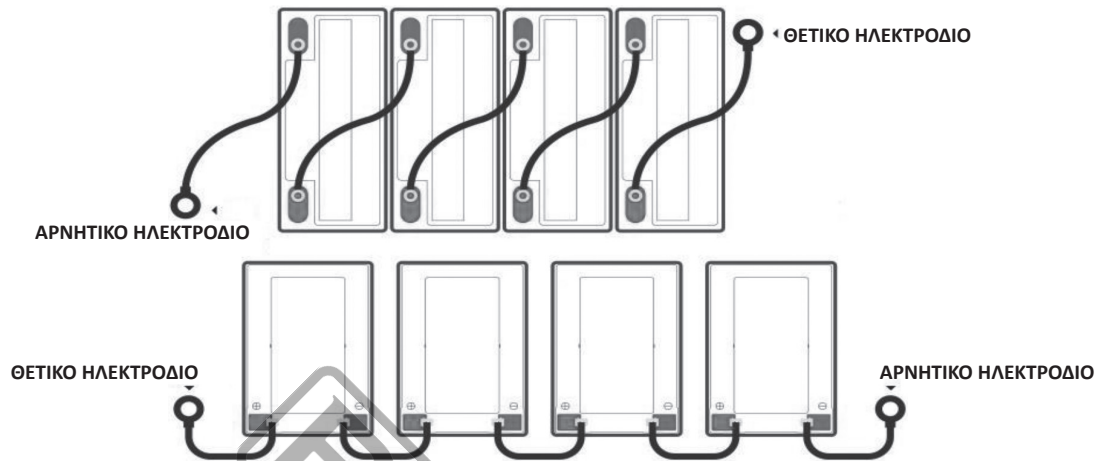
Όταν σταθμεύετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, τραβήξτε το χειρόφρενο για να αποτρέψετε την κίνηση του οχήματος.

**Φρένο**

Χρησιμοποιείται για στιγμιαία πέδιση, με δύο πεντάλ για διαφορετικές κατευθύνσεις οδήγησης.

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Συνδέστε σύμφωνα με την πραγματική κατάσταση της μπαταρίας



1. Στερεώστε το τιμόνι (με δυνατότητα περιστροφής) στην πλατφόρμα με 4 βίδες.
2. Τοποθετήστε την προστατευτική πλάκα και στερεώστε την με βίδες.
3. Τοποθετήστε τα αποσπώμενα κάγκελα καρότσας και στερεώστε τα με βίδες.
4. Για τα τέσσερα ελαστικά, ευθυγραμμίστε τις οπές του άξονα του τροχού με τις 4 βίδες και στερεώστε τις με παξιμάδια.
5. Συνδέστε τα καλώδια σύνδεσης των τεσσάρων μπαταριών σε σειρά, όπως φαίνεται στο σχήμα, και συνδέστε τα θετικά και αρνητικά καλώδια τροφοδοσίας των μπαταριών στη θύρα καλωδίωσης του ηλεκτρικού οχήματος μεταφοράς και συνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας του ίδιου χρώματος.
6. Ενεργοποιήστε τον διακόπτη κυκλώματος στο κιβώτιο μπαταριών, εισάγετε το κλειδί στην ηλεκτρική κλειδαριά και ενεργοποιήστε την. Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε να οδηγήσετε το ηλεκτρικό όχημα μεταφοράς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται εγκαίρως για να αποφεύγεται η καταστροφή της όταν η ισχύς της είναι πολύ χαμηλή.
- Προσπαθήστε να διατηρείτε τη θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 10-40°C.
- Φορτίστε την μπαταρία σε περιβάλλον 0-35°C. Αποφύγετε τη φόρτιση της μπαταρίας σε υψηλές θερμοκρασίες. Ο μέγιστος χρόνος φόρτισης δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 11 ώρες.
- Εάν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την περίπου μία φορά κάθε 14 ημέρες για να αποφύγετε την καταστροφή της.
- Η μπαταρία είναι αναλώσιμο υλικό, αποφύγετε την εκφόρτιση σε πολύ χαμηλό επίπεδο και φορτίζετε εγκαίρως.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

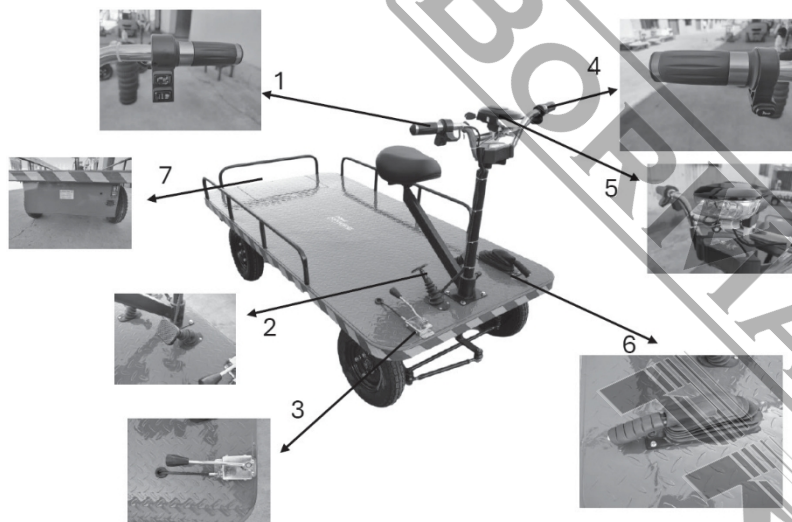


Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

Предпазни мерки

- Максималната товарносимост на електрическото превозно средство е 1000 kg. Не го претоварвайте.
- Проверете дали налягането в тръбопровода, спирачките, гумите и т.н. е нормално.
- Системата за паркиране трябва да се деактивира преди шофиране.
- Не поставяйте и не излагайте електромобила на влажна среда.
- Максималният наклон при шофиране е 20-25 градуса. Обръщайте внимание на безопасността при превоз на товари по наклон надолу. Бъдете внимателни, за да избегнете загуба на спирачки в условията на наднормено тегло.
- Когато зареждате, свържете правилно зарядното устройство към порта за зареждане. Времето за зареждане е 8 часа. Не презареждайте, за да предотвратите деформация и подуване на батерията.
- Помолете професионалисти да се заемат с монтажа и поддръжката. По време на поддръжката изключете главния прекъсвач на захранването.
- Ако електрическият автомобил не се използва за дълъг период от време, изключете превключвателя на кутията на акумулатора.
- Шофирайте безопасно.

ФУНКЦИИ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ТРАНСПОРТНИ СРЕДСТВА



1. Дръжка на газа (включително електронен скоростен лост, отпред и отзад)
2. Педал на спирачката
3. Скоростен лост (две скорости)
4. Лява дръжка (включително бутон за клаксона)
5. LED светлинна кутия (включително дупката на стартовия ключ, дисплей за захранване) и LED светлина)
6. Спирачка за паркиране
7. Кутия за акумулатора (включително порт за зареждане и прекъсвач)

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

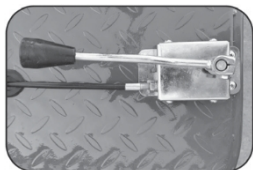
Максимално натоварване	1000 кг
Захранване	800W
Батерия	48V 20Ah
Напрежение на зареждане	220V / 50Hz
Размери на платформата	200 x 100 cm
Размери на колелото	4.00 x 8"
Пътни колела	4 бр.
Скорости	2 напред и 2 назад Може да се задвижва в две посоки (пред или зад товара)
Автономност	24-29 км (При пълно зареждане, при пълно натоварване, в зависимост от пътните условия, температурата и др.)
Нетно тегло	180 кг
Други характеристики	• Със седалка на водача • С подвижни решетки за количка • С екран с индикатор за зареждане

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/ илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервиз на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ОПИСАНИЕ НА ОПЕРАЦИЯТА



Скоростен лост (две скорости)

Ръкохватка за управление на газа

С помощта на дръжката увеличавате скоростта на електрическата транспортно средство.



Движение напред и назад

Предавките за движение напред и назад са разположени на ръкохватката за управление, която управлява движението напред и назад на електрическото транспортно средство.

Лява дръжка за управление

Дръжка за управление с лява ръка, включително бутона за клаксона.



Седалка

Удобен за сядане и шофиране.

Въртяща се дръжка на седалката

С дръжката за управление може да се контролира въртенето на седалката в различни посоки на движение.

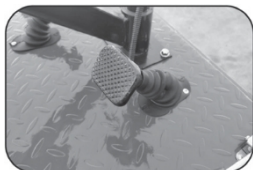


Отделение за батерии

Използва се за съхранение на батерията. В отделението за акумулатора е монтиран прекъсвач за включване и изключване на всички вериги.

Ръчна спирачка

При продължително паркиране дръпнете спирачката за паркиране, за да предотвратите движението на автомобила.

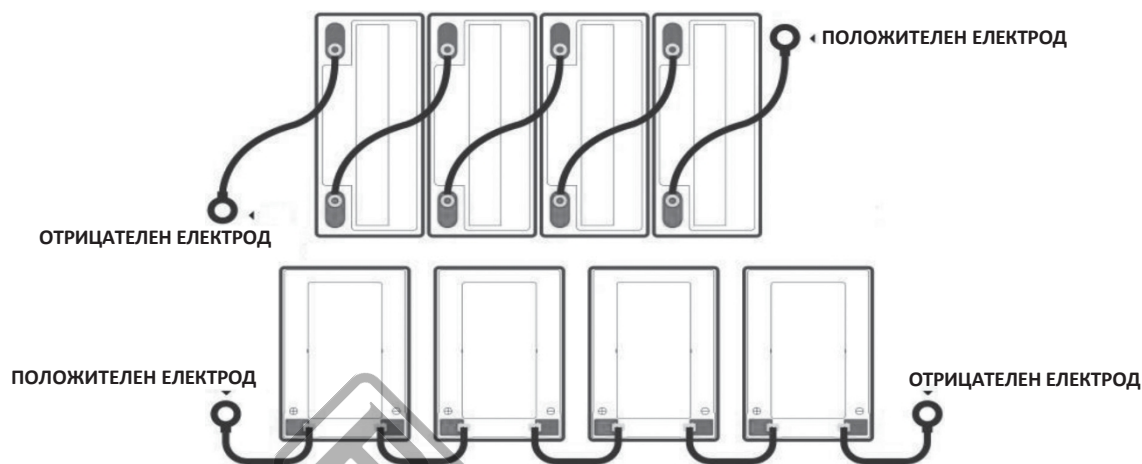


Педал на спирачката

Използва се за незабавно спиране, с два педала за различни посоки на движение.

СХЕМА НА СВЪРЗВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Свържете според действителното състояние на батерията



1. Закрепете кормилото към платформата с 4 винта.
2. Монтирайте защитната плоча и я закрепете с винтове.
3. Поставете предпазната ограда и я закрепете с винтове.
4. За четирите гуми подравнете отворите на осите на колелата с 4-те винта и ги закрепете с гайки.
5. Свържете последователно свързващите кабели на четирите батерии, както е показано на фигурата, и свържете положителните и отрицателните захранващи кабели на батериите към порта за окабеляване на електрическото превозно средство и свържете захранващите кабели със същия цвят.
6. Включете прекъсвача на кутията на акумулатора, поставете ключа в електрическата ключалка и я включете. Сега можете да управлявате нормално електрическото транспортно средство.

ПОДДЪРЖАНЕ

- Батерията трябва да се зарежда навреме, за да не се повреди, когато мощността ѝ е твърде ниска.
- Опитайте се да поддържате температура на околната среда между 10 и 40°C.
- Зареждайте батерията в среда с температура 0-35°C. Избягвайте да зареждате батерията при високи температури. Максималното време за зареждане не трябва да надвишава 11 часа.
- Ако батерията не се използва дълго време, зареждайте я приблизително веднъж на 14 дни, за да избегнете повреждането ѝ.
- Батерията е консуматив, избягвайте да я разреждате на твърде ниско ниво и я зареждайте навреме.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

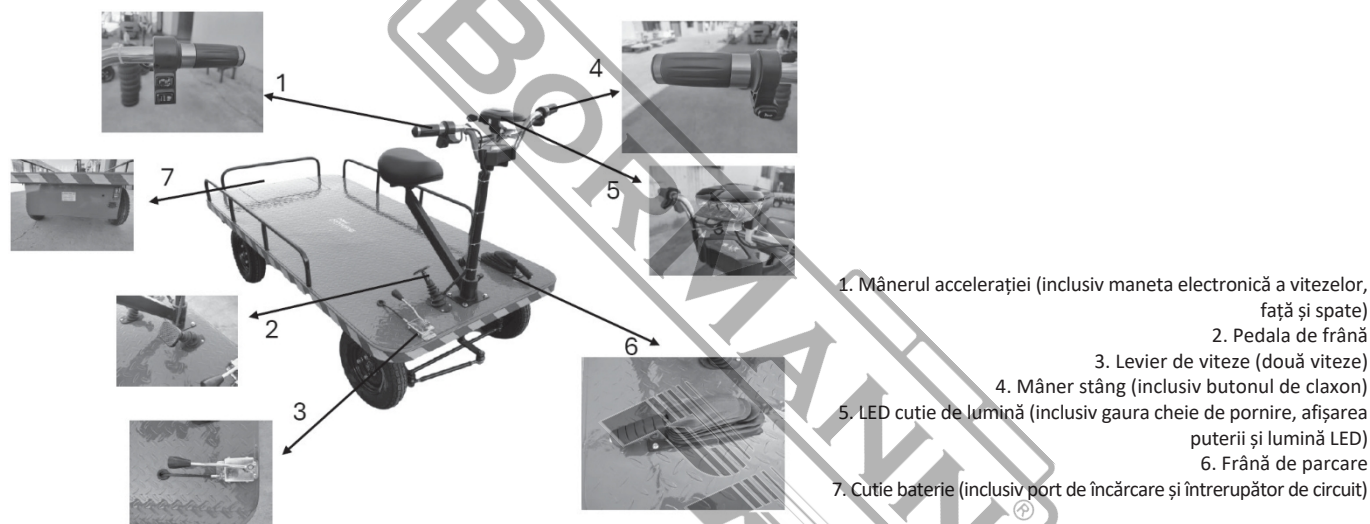


Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea unității, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.

Precauții

- Capacitatea maximă de încărcare a vehiculului de transport electric este de 1000 kg. Nu îl supraîncărcați.
- Verificați dacă linia, frânele și presiunea în anvelope etc. sunt la niveluri normale.
- Sistemul de parcare trebuie să fie dezactivat înainte de a conduce.
- Nu amplasați sau nu expuneți vehiculul electric într-un mediu umed.
- Înclinația maximă de deplasare este de 20-25 de grade. Acordați atenție siguranței atunci când transportați încărcături pe o pantă descendentă. Fiți atent pentru a evita pierderea frânelor în condiții de exces de greutate.
- La încărcare, conectați încărcătorul corect la portul de încărcare. Timpul de încărcare este de 8 ore. Nu supraîncărcați pentru a preveni deformarea și umflarea bateriei.
- Cereți profesioniștilor să se ocupe de asamblare și întreținere. În timpul întreținerii, opriți întrerupătorul principal de alimentare.
- Dacă vehiculul electric nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, opriți comutatorul cutiei bateriei.
- Conduceți în siguranță.

FUNCTII ALE VEHICULELOR ELECTRICE DE TRANSPORT



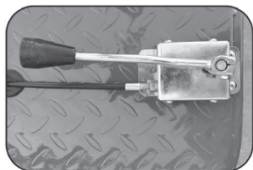
DATE TEHNICE

Sarcina maximă	1000 kg
Putere	800W
Baterie	48V 20Ah
Tensiunea de încărcare	220V / 50Hz
Dimensiunile platformei	200 x 100 cm
Dimensiunile roților	4.00 x 8"
Roți de drum	4 buc
Viteze	2 înainte și 2 înapoi Poate fi acționat în 2 direcții (în față sau în spatele încărcăturii)
Autonomie	24-29 km (Complet încărcat, la sarcină maximă, în funcție de condițiile drumului, temperatură etc.)
Greutate netă	180 kg
Alte caracteristici	• Cu scaun pentru șofer • Cu bare de cărucior detașabile • Cu ecran indicator de încărcare

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore designului și specificațiilor tehnice ale produselor fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din gama de produse a producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparație, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și ajustările speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Operarea produsului cu echipament neaprovizionat poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau deces. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru rănilor și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.



Levier de viteze (două viteze)



Mișcare înainte și înapoi

Vitezele de mers înainte și înapoi sunt amplasate pe mânerul de comandă, care controlează mișcarea înainte și înapoi a vehiculului de transport electric.



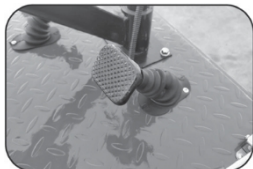
Scaun

Confortabil pentru a sta și a conduce.



Compartimentul bateriei

Utilizat pentru a stoca bateria. Un întrerupător de circuit este instalat în compartimentul bateriei pentru a porni și opri toate circuitele.



Pedala de frână

Folosit pentru frânarea instantanee, cu două pedale pentru direcții de condus diferite.

Mâner de control al accelerației

Prin acționarea mânerului, creșteți viteza mașinii electrice vehicul de transport.



Mâner de control stânga

Mâner de comandă stânga, inclusiv butonul de claxon.



Mâner de scaun pivotant

Mânerul de control poate controla rotirea scaunului în direcții de condus diferite.



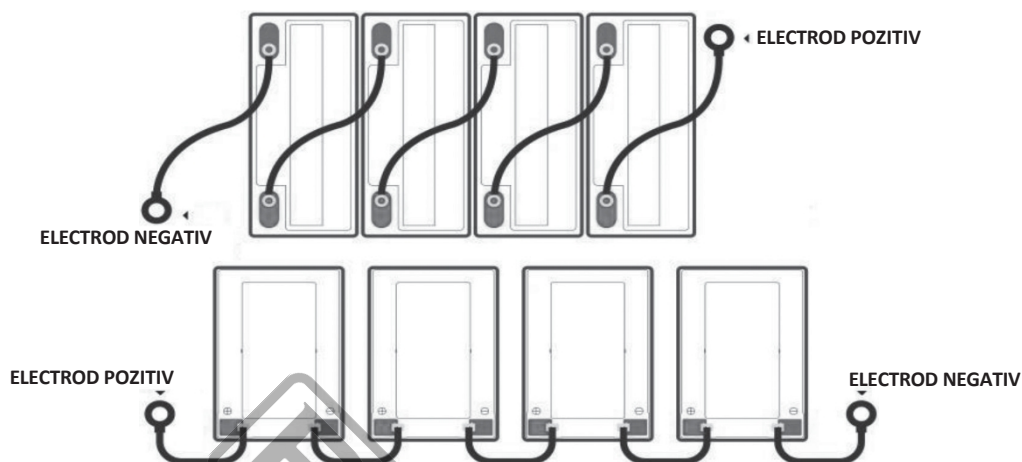
Frână de mână

Când parcați pentru o perioadă lungă de timp, trageți frâna de parcare pentru a împiedica deplasarea vehiculului.



DIAGRAMA DE CONECTARE A BATERIEI

Conectați în funcție de starea reală a bateriei



1. Fixați ghidonul pe platformă cu 4 șuruburi.
2. Instalați placa de protecție și fixați-o cu șuruburi.
3. Așezați balustrada de protecție și fixați-o cu șuruburi.
4. Pentru cele patru anvelope, aliniați găurile axului roții cu cele 4 șuruburi și fixați-le cu piulițe.
5. Conectați cablurile de conectare ale celor patru baterii în serie, așa cum se arată în figură, și conectați cablurile de alimentare pozitivă și negativă ale bateriilor la orificiul de cablare al vehiculului de transport electric și conectați cablurile de alimentare de aceeași culoare.
6. Porniți întrerupătorul de pe cutia bateriei, introduceți cheia în încuietoarea electrică și porniți-o. Acum puteți conduce vehiculul de transport electric în mod normal.

ÎNTREȚINERE

- Bateria trebuie încărcată la timp pentru a evita deteriorarea acesteia atunci când puterea sa este prea mică.
- Încercați să mențineți temperatura ambiantă între 10-40°C.
- Încărcați bateria într-un mediu de 0-35 °C. Evitați încărcarea bateriei la temperaturi ridicate. Timpul maxim de încărcare nu trebuie să depășească 11 ore.
- Dacă bateria nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, încărcați-o aproximativ o dată la 14 zile pentru a evita deteriorarea bateriei.
- Bateria este un material consumabil, evitați descărcarea la un nivel prea scăzut și încărcați la timp.

UPUTE O SIGURNOSTI INSTRUCTIONS

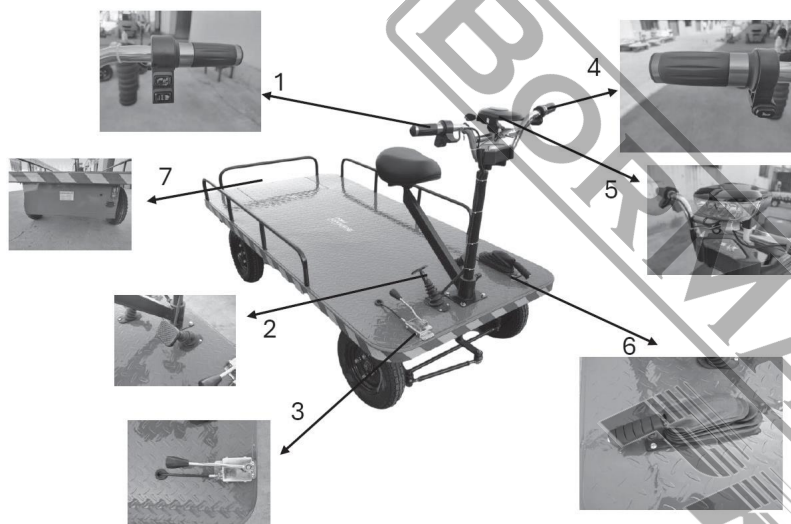


Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem uređaja, tjelesnom ozljedom i/ili oštećenjem imovine. Priručnik čuvajte na sigurnom mjestu za buduću referencu.

Pretpažnje

- Maksimalni kapacitet električnog transportnog vozila je 1000 kg. Nemojte ga preopterećivati.
- Provjerite jesu li linija, kočnice i tlak u gumama itd. na normalnoj razini.
- Sustav parkiranja treba biti deaktiviran prije vožnje.
- Ne smjestite ili izlažite električno vozilo u vlažnom okruženju.
- Maksimalna nagibna sposobnost vožnje je 20-25 stupnjeva. Budite oprezni prilikom prevoženja tereta nizbrdicom. Pazite kako biste izbjegli gubitak kočnica u uvjetima preopterećenja.
- Prilikom punjenja, ispravno spojite punjač na priključak za punjenje. Vrijeme punjenja je 8 sati. Ne preopterećujte kako biste spriječili deformaciju i oticanje baterije.
- Za montažu i održavanje obratite se stručnjacima. Tijekom održavanja, isključite glavni prekidač napajanja.
- Ako se električno vozilo ne koristi dulje vrijeme, isključite prekidač baterijskog pretinca.
- Vožnja sigurno.

FUNKCIJE ELEKTRIČNOG TRANSPORTNOG VOZILA



1. Ručica gasa (uključujući elektroničku ručicu mjenjača, prednju i stražnju)
2. Pedala kočnice
3. Ručica mjenjača (dvije brzine)
4. Lijeva ručka (uključujući gumb za hornu)
5. LED svjetlosna kutija (uključujući ključ za pokretanje, prikaz napajanja i LED svjetlo)
6. Ručna kočnica
7. Baterijski pretinac (uključujući priključak za punjenje i prekidač kruga)

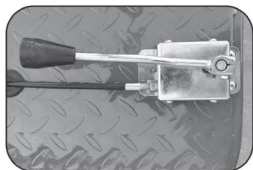
TEHNIČKI PODACI

Maksimalno opterećenje	1000 kg
Snaga	800W
Baterija	48V 20Ah
Naponski napon	220V / 50Hz
Dimenzije platforme	200 x 100 cm
Dimenzije kotača	4.00 x 8"
Cestovni kotači	4 komada
Brzine	2 naprijed & 2 natrag Može se voziti u 2 smjera (ispred ili iza tereta)
Autonomija	24-29 km (Potpuno napunjeno, pod punim opterećenjem, ovisno o uvjetima na cesti, temperaturi itd.)
Neto težina	180 kg
Ostale karakteristike	• S vozačevim sjedalom • S odvojivim ručkama za kolica • S indikatorom za punjenje na zaslonu

* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Da biste osigurali sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjene, uključujući održavanje i posebne podešavanja, moraju se obavljati samo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neisporučenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štetu nastalu upotrebom neusklađene opreme.



Ručica mjenjača (dvije brzine)



Kretanje naprijed i natrag

Prijenos u naprijed i natrag nalazi se na ručki za kontrolu koja upravlja kretanjem električnog prijevoznog vozila naprijed i natrag.



Sjedalo

Udobno za sjedenje i vožnju.



Pretinac za bateriju

Koristi se za pohranu baterije. U pretincu za bateriju instaliran je prekidač kruga za uključivanje i isključivanje svih krugova.



Pedala kočnice

Koristi se za trenutačno kočenje, s dva pedala za različite smjerove vožnje.

Ručka za kontrolu gasa

Pomoću ručke povećavate brzinu električnog prijevoznog vozila.



Lijeva ručka za kontrolu

Lijeva ručka za kontrolu, uključujući gumb za trubu.



Ručka za okretanje sjedala

Ručka za kontrolu može upravljati okretanjem sjedala u različitim smjerovima vožnje.



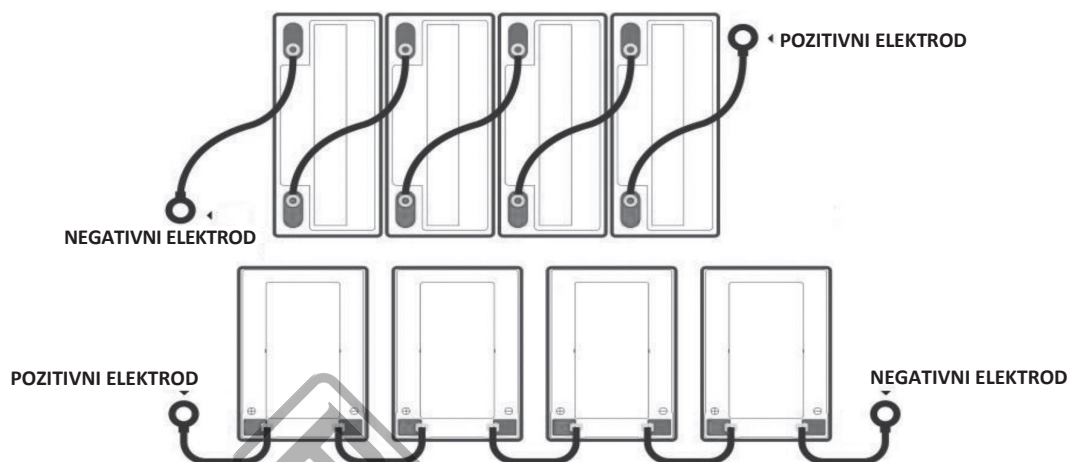
Ručna kočnica

Kada parkirate na duže vrijeme, povucite ručnu kočnicu kako biste spriječili kretanje vozila.



DIJAGRAM VEZE BATERIJE

Povežite prema stvarnom stanju baterije



1. Pričvrstite upravljač na platformu s 4 vijka.
2. Postavite zaštitnu ploču i pričvrstite je vijcima.
3. Postavite zaštitnu ogradu i pričvrstite je vijcima.
4. Za četiri gume, poravnajte rupe na kotačnoj osovini s 4 vijka i pričvrstite maticama.
5. Povežite spojne kablove četiri baterije u seriju, kako je prikazano na slici, i spojite pozitivne i negativne kabele napajanja baterija na priključni priključak električnog prijevoznog vozila i spojite kablove napajanja iste boje.
6. Uključite prekidač kruga na baterijskom okviru, umetnite ključ u električnu bravu i uključite je. Sada možete normalno voziti električno prijevozno vozilo.

ODRŽAVANJE

- Bateriju treba pravovremeno puniti kako bi se izbjeglo oštećenje kada je njezina snaga preniska.
- Pokušajte održavati okolnu temperaturu između 10-40 °C.
- Napunite bateriju u okruženju od 0-35 °C. Izbjegavajte punjenje baterije pri visokim temperaturama. Maksimalno vrijeme punjenja ne smije prelaziti 11 sati.
- Ako se baterija ne koristi dugo vremena, napunite je otprilike jednom svakih 14 dana kako biste izbjegli oštećenje baterije.
- Baterija je potrošni materijal, izbjegavajte pražnjenje na prenisu razinu i pravovremeno je napunite.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

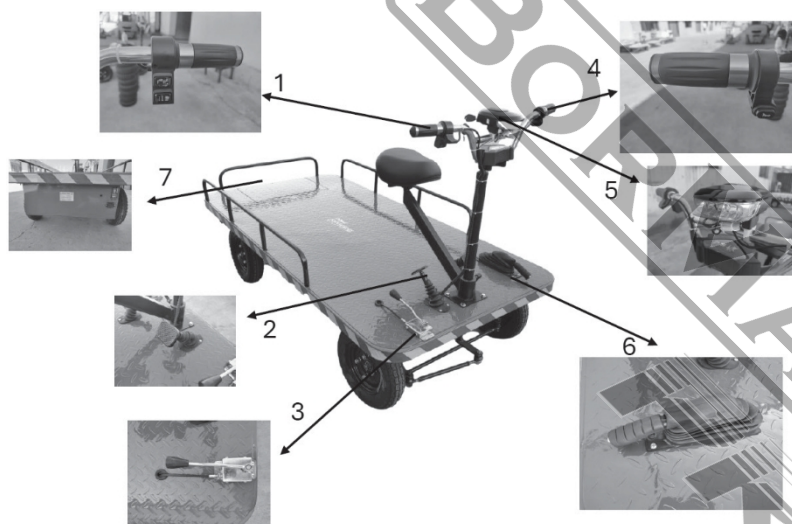


Ostrzeżenie: Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia, obrażenia ciała i/lub zniszczenie mienia. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Środki ostrożności

- Maksymalny udźwóg elektrycznego pojazdu transportowego wynosi 1000 kg. Nie należy go przeciążać.
- Sprawdź, czy ciśnienie w przewodach, hamulcach, oponach itp. jest na normalnym poziomie.
- System parkowania należy wyłączyć przed rozpoczęciem jazdy.
- Nie należy umieszczać ani wystawiać pojazdu elektrycznego na działanie wilgoci.
- Maksymalne nachylenie podczas jazdy wynosi 20-25 stopni. Należy zwracać uwagę na bezpieczeństwo podczas przewożenia ładunków na zboczu. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć utraty hamulców w warunkach nadwagi.
- Podczas ładowania należy prawidłowo podłączyć ładowarkę do portu ładowania. Czas ładowania wynosi 8 godzin. Nie należy przeładowywać akumulatora, aby zapobiec jego deformacji i puchnięciu.
- Montaż i konserwację należy powierzyć profesjonalistom. Podczas konserwacji należy wyłączyć główny wyłącznik zasilania.
- Jeśli pojazd elektryczny nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyłączyć przełącznik skrzynki akumulatora.
- Jedź bezpiecznie.

FUNKCJE ELEKTRYCZNEGO POJAZDU TRANSPORTOWEGO



1. Uchwyt przepustnicy (w tym elektroniczna dźwignia zmiany biegów, przednia i tylna)
2. Pedał hamulca
3. Dźwignia zmiany biegów (dwie prędkości)
4. Lewy uchwyt (w tym przycisk klaksonu)
5. Podświetlenie LED (w tym otwór na przycisk uruchamiania, wyświetlacz zasilania i oświetlenie LED)
6. Hamulec postojowy
7. Skrzynka akumulatora (w tym port ładowania i wyłącznik automatyczny)

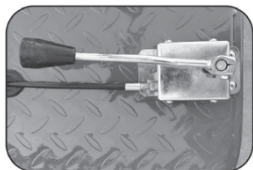
DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	1000 kg
Moc	800W
Bateria	48V 20Ah
Napięcie ładowania	220V / 50Hz
Wymiary platformy	200 x 100 cm
Wymiary koła	4.00 x 8"
Koła szosowe	4 szt.
Prędkości	2 do przodu i 2 do tyłu Możliwość jazdy w 2 kierunkach (przed lub za ładunkiem)
Zasięg	24–29 km (Przy pełnym naładowaniu, przy pełnym obciążeniu, w zależności od warunków drogowych, temperatury itp.)
Masa netto	180 kg
Inne cechy charakterystyczne	• Z fotelem kierowcy • Z wyjmowanymi prętami wózka • Z ekranem wskaźnika ładowania

* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w projekcie produktu i specyfikacjach technicznych bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że zmiany te znacząco wpływają na wydajność i bezpieczeństwo produktów. Części opisane / zilustrowane na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą również dotyczyć innych modeli linii produktów producenta o podobnych cechach i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie nabyłeś.

* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie naprawy, przeglądy lub wymiany, w tym konserwacja i specjalne regulacje, mogą być wykonywane wyłącznie przez techników autoryzowanego działu serwisowego producenta.

* Produktu należy zawsze używać z dostarczonym sprzętem. Użytkowanie produktu z niedostarczonym sprzętem może spowodować nieprawidłowe działanie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z używania niezgodnego sprzętu.



Dźwignia zmiany biegów (dwie prędkości)



Ruch do przodu i do tyłu

Biegi do przodu i do tyłu znajdują się na uchwycie sterującym, który kontroluje ruch do przodu i do tyłu elektrycznego pojazdu transportowego.



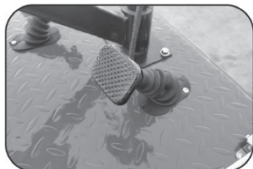
Siedzenie

Wygodne siedzenie i jazda.



Komora baterii

Służy do przechowywania akumulatora. W komorze akumulatora zainstalowany jest wyłącznik automatyczny do włączania i wyłączania wszystkich obwodów.



Pedał hamulca

Używany do natychmiastowego hamowania, z dwoma pedałami dla różnych kierunków jazdy.



Uchwyt sterowania przepustnicą

Użycie uchwytu zwiększa prędkość napędu elektrycznego pojazdu transportowego.



Lewy uchwyt sterujący

Lewy uchwyt sterujący, w tym przycisk klaksonu.



Obrotowy uchwyt siedziska

Uchwyt sterujący może kontrolować obrót fotela w różne kierunki jazdy.

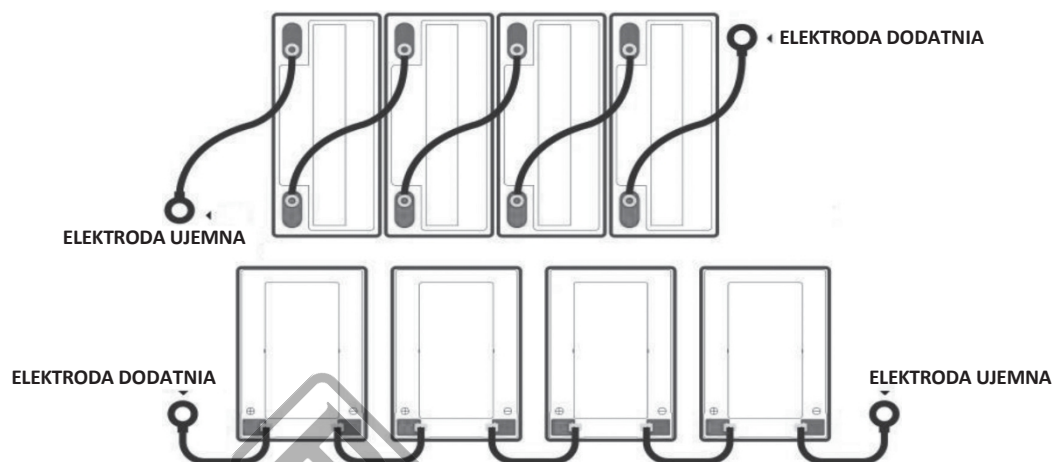


Hamulec ręczny

W przypadku parkowania przez dłuższy czas należy zaciągnąć hamulec postojowy aby zapobiec poruszaniu się pojazdu.

SCHEMAT PODŁĄCZENIA AKUMULATORA

Podłącz zgodnie z aktualnym stanem akumulatora



1. Przymocuj kierownicę do platformy za pomocą 4 śrub.
2. Zamontuj płytkę ochronną i zabezpiecz ją śrubami.
3. Umieść poręcz i zabezpiecz ją śrubami.
4. W przypadku czterech opon wyrównaj otwory osi koła z 4 śrubami i zabezpiecz nakrętkami.
5. Połącz kable połączeniowe czterech akumulatorów szeregowo, jak pokazano na rysunku, i podłącz dodatnie i ujemne kable zasilające akumulatorów do port okablowania elektrycznego pojazdu transportowego i podłącz przewody zasilające tego samego koloru.
6. Włączyć wyłącznik automatyczny na skrzynce akumulatorów, włożyć kluczyk do zamka elektrycznego i włączyć go. Teraz można normalnie prowadzić elektryczny pojazd transportowy.

KONSERWACJA

- Bateria musi być ładowana w odpowiednim czasie, aby uniknąć jej uszkodzenia, gdy jej moc jest zbyt niska.
- Staraj się utrzymywać temperaturę otoczenia w zakresie 10-40°C.
- Akumulator należy ładować w temperaturze 0-35 °C. Należy unikać ładowania akumulatora w wysokich temperaturach. Maksymalny czas ładowania nie powinien przekraczać 11 godzin.
- Jeśli bateria nie jest używana przez dłuższy czas, należy ładować ją mniej więcej raz na 14 dni, aby uniknąć jej uszkodzenia.
- Akumulator jest materiałem eksploatacyjnym, należy unikać rozładowywania na zbyt niskim poziomie i ładować go w odpowiednim czasie.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά οχήματα μεταφοράς, έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά οχήματα μεταφοράς της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εξοπλισμού (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Το ηλεκτρικό όχημα μεταφοράς θα αποστέλλεται για επισκευή στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (διακόπτες, φορτιστές, τροχοί κ.λ.π).
- 2) Εξοπλισμός που έχει υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εξοπλισμός με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εξοπλισμός που έχει δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα του εξοπλισμού.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού.
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εξοπλισμού.
- 11) Επαφή του εξοπλισμού με χημικά , ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εξοπλισμός που έχει υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχει ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για ενοικίαση.
- 14) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 15) Διαστήματα χωρίς φόρτιση μπαταρίας μεγαλύτερα των 3 μηνών.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εξοπλισμού με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εξοπλισμού. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή ο εξοπλισμός τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής βλαβών του ηλεκτρικού οχήματος μεταφοράς, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The electric transport vehicles have been manufactured according to strict standards set by the company and in line with European quality standards. Our company's electric transport vehicles are provided with a warranty period of 24 months for amateur use and 12 months for professional use. The validity of the warranty starts from the date of purchase of the product. The proof of the right to the warranty is the purchase document of the equipment (retail receipt or invoice). Under no circumstances will the company cover the relevant spare parts and labour costs unless and until accompanied by a copy of the purchase document. In the event that the repair has to be done at our service the transport costs (to and from) are entirely borne by the sender. The electric transport vehicle shall be sent for repair to the company or to an authorised workshop by the appropriate method and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that naturally wear out from use (switches, chargers, wheels, etc.).
- 2) Equipment damaged by failure to comply with the manufacturer's instructions.
- 3) Equipment with incomplete maintenance.
- 4) Use of inappropriate lubricants or parts.
- 5) Equipment that has been given without charge.
- 6) Failure due to electrical connection at a voltage other than that indicated on the equipment nameplate.
- 7) Connection to an ungrounded power supply.
- 8) Change in the voltage of the current.
- 9) Damage resulting from the use of salt water.
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning of the equipment.
- 11) Equipment contact with chemicals , or damage from moisture, corrosion.
- 12) Equipment that has undergone modifications - changes or has been opened by an unauthorized workshop.
- 13) Equipment used for rental.
- 14) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 15) Periods without battery charging longer than 3 months.

The warranty covers only the free replacement of the component that has a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a replacement part, the company reserves the right to replace the equipment with another corresponding model. After the warranty has been processed, the warranty period of the equipment shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with a repair charge is covered by a 1-year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or equipment which are replaced remain in the possession of our company. No other requirements, other than those stated in this warranty form for the repair of faults in the electric transport vehicle, apply. Greek law applies to this warranty.

GARANTIE

FR

Les véhicules de transport électrique ont été fabriqués selon des normes strictes établies par l'entreprise et sont conformes aux normes de qualité européennes. Les véhicules de transport électrique de notre société bénéficient d'une période de garantie de 24 mois pour un usage amateur et de 12 mois pour un usage professionnel. La validité de la garantie commence à la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat du matériel (ticket de caisse ou facture). La société ne couvrira en aucun cas les pièces de rechange et les frais de main-d'œuvre, à moins qu'ils ne soient accompagnés d'une copie du document d'achat. Si la réparation doit être effectuée par notre service, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à charge de l'expéditeur. Le véhicule de transport électrique doit être envoyé pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé par la méthode et le moyen de transport appropriés.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces détachées qui se détériorent naturellement à l'usage (interrupteurs, chargeurs, roues, etc.).
- 2) Matériel endommagé par le non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Matériel dont l'entretien est incomplet.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou de pièces inappropriés.
- 5) Matériel donné gratuitement.
- 6) Défaillance due à un branchement électrique à une tension autre que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non mise à la terre.
- 8) Modification de la tension du courant.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée.
- 10) Dommages ou dysfonctionnements résultant d'un nettoyage inadéquat de l'appareil.
- 11) Contact de l'équipement avec des produits chimiques, ou dommages dus à l'humidité, à la corrosion.
- 12) Matériel ayant subi des modifications - changements ou ayant été ouvert par un atelier non autorisé.
- 13) L'équipement utilisé pour la location.
- 14) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 15) Périodes sans chargement de la batterie supérieures à 3 mois.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant présentant un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence de pièce de rechange, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'équipement par un autre modèle correspondant. Après le traitement de la garantie, la période de garantie de l'équipement ne peut être prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange avec frais de réparation est couvert par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou le matériel remplacés restent en possession de notre société. Aucune autre condition que celles énoncées dans le présent formulaire de garantie pour la réparation des défauts du véhicule de transport électrique, ne s'applique. La loi grecque s'applique à cette garantie.

GARANZIA

IT

I veicoli per il trasporto elettrico sono stati prodotti secondo i rigorosi standard stabiliti dall'azienda e sono conformi agli standard di qualità europei. I veicoli per il trasporto elettrico della nostra azienda hanno un periodo di garanzia di 24 mesi per l'uso amatoriale e 12 mesi per l'uso professionale. La validità della garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto alla garanzia è il documento di acquisto dell'apparecchiatura (scontrino fiscale o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà i relativi costi di ricambi e manodopera se non accompagnati da una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata presso il nostro servizio, le spese di trasporto (andata e ritorno) sono interamente a carico del mittente. Il veicolo di trasporto elettrico deve essere inviato per la riparazione all'azienda o a un'officina autorizzata con il mezzo e il mezzo di trasporto appropriati.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Parti di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (interruttori, caricabatterie, ruote, ecc.).
- 2) Apparecchiature danneggiate dalla mancata osservanza delle istruzioni del produttore.
- 3) Apparecchiature con manutenzione incompleta.
- 4) Utilizzo di lubrificanti o parti inadeguate.
- 5) Apparecchiature cedute a titolo gratuito.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento elettrico a una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta dell'apparecchiatura.
- 7) Collegamento a un'alimentazione senza messa a terra.
- 8) Variazione della tensione della corrente.
- 9) Danni dovuti all'utilizzo di acqua salata.
- 10) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia impropria dell'apparecchiatura.
- 11) Contatto dell'apparecchiatura con sostanze chimiche o danni dovuti a umidità e corrosione.
- 12) Apparecchiature che hanno subito modifiche - cambiamenti o che sono state aperte da un'officina non autorizzata.
- 13) Apparecchiature utilizzate per il noleggio.
- 14) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 15) Periodi senza ricarica della batteria superiori a 3 mesi.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o un guasto del materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'apparecchiatura con un altro modello corrispondente. Dopo l'elaborazione della garanzia, il periodo di garanzia dell'apparecchiatura non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio con addebito di riparazione è coperta da una garanzia di 1 anno di buon funzionamento, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o le apparecchiature sostituite rimangono in possesso della nostra azienda. Non si applicano altri requisiti, oltre a quelli indicati nel presente modulo di garanzia per la riparazione dei guasti del veicolo di trasporto elettrico. A questa garanzia si applica la legge greca.

GARANCIA

AL

Automjetet elektrike të transportit janë prodhuar sipas standardeve strikte të vendosura nga kompania dhe janë në përputhje me standardet evropiane të cilësisë. Automjetet e transportit elektrik të kompanisë sonë pajisen me një periudhë garancie 24 muaj për përdorim amator, dhe 12 muajsh për përdorim profesional. Vlefshmëria e garancisë fillon nga data e blerjes së produktit. Dëshmia e të drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së pajisjes (faturë me pakicë ose faturë). Në asnjë rrethanë kompania nuk do të mbulojë pjesët përkatëse të këmbimit dhe kostot e punës, përveç nëse dhe derisa të shoqërohet me një kopje të dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet në shërbimin tonë, shpenzimet e transportit (nga dhe nga) mbulohen tërësisht nga dërguesi. Mjeti transportues elektrik do të dërgohet për riparim në kompani ose në një punishte të autorizuar me metodën dhe mjetet përkatëse të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesë këmbimi që konsumohen natyrshëm nga përdorimi (çelësat, karikuesit, rrotat, etj.).
- 2) Pajisjet e dëmtuara nga mospërputhja me udhëzimet e prodhuesit.
- 3) Pajisjet me mirëmbajtje jo të plotë.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose pjesëve të papërshtatshme.
- 5) Pajisjet që janë dhënë pa pagesë.
- 6) Dështim për shkak të lidhjes elektrike në një tension të ndryshëm nga ai i treguar në tabelën e pajisjes.
- 7) Lidhja me një furnizim me energji të pabazuar.
- 8) Ndryshimi i tensionit të rrymës.
- 9) Dëmet që vijnë nga përdorimi i ujit të kripur.
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi i shkaktuar nga pastrimi jo i duhur i pajisjes.
- 11) Kontakti i pajisjeve me kimikate, ose dëmtimi nga lagështia, korrozioni.
- 12) Pajisjet që kanë pësuar modifikime - ndryshime ose janë hapur nga një punishte e pa-autorizuar.
- 13) Pajisjet që përdoren për qira.
- 14) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 15) Intervale pa karikim baterie më të gjata se 3 muaj.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin falas të komponentit që ka një defekt prodhimi ose defekt material. Në rast të mungesës së një pjesë zëvendësuese, kompania rezervon të drejtën të zëvendësojë pajisjen me një model tjetër përkatës. Pasi të jetë përpunuar garancia, periudha e garancisë së pajisjes nuk do të zgjatet ose rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë me një tarifë riparimi mbulohet nga një garanci 1-vjeçare e funksionimit të mirë, në varësi të respektimit të kushteve të garancisë. Pjesët e këmbimit ose pajisjet që zëvendësohen mbeten në posedim të kompanisë sonë. Nuk zbatohen kërkesa të tjera, përveç atyre të përcaktuara në këtë formular garancie për riparimin e defekteve në mjetin elektrik të transportit. Ligji grek zbatohet për këtë garanci.

GARANCIA

SIO

Elektrichna vozila so bila izdelana v skladu s strogimi standardi, ki jih je določilo podjetje. In izpolnjujejo evropske standarde kakovosti. Za elektrichna prevozna sredstva našega podjetja je zagotovljena 24-mesečna garancija za ljubiteljsko uporabo in 12-mesečna za profesionalno uporabo. Veljavnost garancije začne teči z dnem nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu opreme (maloprodajni račun ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih rezervnih delov in stroškov dela, razen če in dokler ni priložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da je potrebno popravilo opraviti pri nas, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj. Električno transportno vozilo se pošlje v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam v ustreznim načinom in prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se zaradi uporabe naravno obrabijo (stikala, polnilci, kolesa itd.).
- 2) Oprema poškodovana zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Oprema z nepopolnim vzdrževanjem.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali delov.
- 5) Oprema, ki je bila dana brezplačno.
- 6) Napaka zaradi električne povezave pri napetosti, ki ni navedena na imenski tablici opreme.
- 7) Priklučitev na neozemljeno napajanje.
- 8) Sprememba napetosti toka.
- 9) Škoda zaradi uporabe slane vode.
- 10) Poškodbe ali okvare, ki so posledica neustreznega čiščenja opreme.
- 11) Stik opreme s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage, korozije.
- 12) Oprema, ki je bila predelana – spremenjena ali pa jo je odprla nepooblaščen delavnik.
- 13) Oprema, ki se uporablja za najem.
- 14) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 15) Intervali brez polnjenja baterije, daljši od 3 mesecev.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki ima tovarniško napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja nadomestnega dela si podjetje pridržuje pravico zamenjati opremo z drugim ustreznim modelom. Po obdelavi garancije se garancijski rok za opremo ne podaljša ali obnovi. Zamenjava rezervnega dela s stroški popravila je zajeta z 1-letno garancijo brezhibnega delovanja ob upoštevanju garancijskih pogojev. Zamenjani rezervni deli ali oprema ostanejo v lasti našega podjetja. Ne veljajo nobene druge zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu za popravilo napak na električnem transportnem vozilu. Za to garancijo velja grška zakonodaja.

GARANCIJE

SR

Elektrichna transportna vozila su proizvedena po strogim standardima koje je postavila kompanija i u skladu su sa evropskim standardima kvaliteta. Električna transportna vozila naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za amatersku upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Važenje garancije počinje od dana kupovine proizvoda. Dokaz o pravu na garanciju je kupoprodajni dokument opreme (maloprodajni račun ili faktura). Kompanija ni pod kojim okolnostima neće pokriti relevantne rezervne delove i troškove rada osim ako i dok ne bude praćena kopijom dokumenta o kupovini. U slučaju da se popravka mora obaviti u našoj službi, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac. Električno transportno vozilo se šalje na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu odgovarajućim načinom i prevoznim sredstvom.

IZUZETCI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše od upotrebe (prekidachi, puñachi, točkovi, itd.).
- 2) Oprema oštećena nepoštovanjem uputstava proizvođača.
- 3) Oprema sa nepotpunim održavanjem.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili delova.
- 5) Oprema koja je data bez naknade.
- 6) Kvar zbog električnog priključka na naponu različitom od onog naznačenog na natpisnoj pločici opreme.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode.
- 10) Oštećenje ili kvar nastao usled nepravilnog čišćenja opreme.
- 11) Kontakt opreme sa hemikalijama, ili oštećenje od vlage, korozije.
- 12) Opremu koja je pretrpela modifikacije – izmene ili je otvorila neovlašćena radionica.
- 13) Oprema koja se koristi za isnažljivanje.
- 14) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat nepravilne upotrebe.
- 15) Intervali bez puñenja baterije duži od 3 meseca.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenу komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar materijala. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo da zameni opremu drugim odgovarajućim modelom. Nakon što je garancija obraćena, garantni rok opreme se ne može prodужavati ili obnavljati. Zamenа rezervnog dela uz naknadu za popravku je pokrivena 1-godišnjom garancijom na dobar rad, uz poštovanje uslova garancije. Rezervni delovi ili oprema koji su zameñени ostaju u posedu naše kompanije. Za otklañanje kvarova na električnom transportnom vozilu ne важе никакви други захтеви осим оних наведених у овом гарантном обрасцу. На ову гаранцију се примењује грчки закон.

ZÁRUKA

SK

Elektrické dopravné vozidlá boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených spoločnosťou a spĺňajú európske normy kvality. Na elektrické dopravné vozidlá našej spoločnosti je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov na amatérske použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Platnosť záruky začína plynúť dátumom zakúpenia produktu. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe zariadenia (predajný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradíť príslušné náhradné diely a mzdové náklady, pokiaľ a kým nebude priložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že oprava musí byť vykonaná v našom servise, náklady na dopravu (do a z) znáša v plnej miere odosielateľ. Elektrický transportný automobil zašle na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a spôsobom dopravy.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa používaním prirodzene opotrebovávajú (spínače, nabíjačky, kolesá atď.).
- 2) Zariadenie poškodené nedodrzaním pokynov výrobcu.
- 3) Zariadenie s neúplnou údržbou.
- 4) Použitie nevhodných mazív alebo častí.
- 5) Zariadenie, ktoré bolo poskytnuté bezplatne.
- 6) Porucha v dôsledku elektrického pripojenia pri inom napätí, ako je uvedené na typovom štítku zariadenia.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena napätia prúdu.
- 9) Škody spôsobené použitím slanej vody.
- 10) Poškodenie alebo porucha v dôsledku nesprávneho čistenia zariadenia.
- 11) Kontakt zariadenia s chemikáliami, poškodenie vlhkosťou, koróziou.
- 12) Zariadenie, ktoré prešlo úpravami - zmenami alebo bolo otvorené neautorizovanou dielňou.
- 13) Vybavenie používané na prenájom.
- 14) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 15) Intervaly bez nabíjania batérie dlhšie ako 3 mesiace.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý má výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradíť zariadenie iným zodpovedajúcim modelom. Po spracovaní záruky sa záručná doba zariadenia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na bezchybnú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Náhradné diely alebo vybavenie, ktoré sa vymenia, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Neplatia žiadne iné požiadavky, okrem tých, ktoré sú uvedené v tomto záručnom liste na opravu porúch na elektrickom dopravnom vozidle. Na túto záruku sa vzťahuje grécky zákon.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електрическите транспортни средства са произведени в съответствие със строгите стандарти, определени от компанията, и отговарят на европейските стандарти за качество. Електрическите транспортни средства на нашата компания са снабдени с гаранционен срок от 24 месеца за любителска употреба и 12 месеца за професионална употреба. Валидността на гаранцията започва да тече от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за покупка на оборудването (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрива съответните резервни части и разходи за труд, освен ако и докато не бъдат придружени от копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът трябва да бъде извършен в наш сервис, транспортните разходи (до и от) са изцяло за сметка на изпращача. Електротранспортното средство се изпраща за ремонт във фирмата или в оторизиран сервис със съответния начин и транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които естествено се износват от употреба (превключватели, зарядни устройства, колела и др.).
- 2) Оборудване, повредено поради неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Оборудване с непълна поддръжка.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или части.
- 5) Оборудване, което е предоставено безплатно.
- 6) Повреда поради електрическо свързване при напрежение, различно от посоченото на табелката с данни на оборудването.
- 7) Свързване към незаземено захранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Щети в резултат на употребата на солена вода.
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилно почистване на оборудването.
- 11) Контакт на оборудването с химикали или повреда от влага, корозия.
- 12) Оборудване, което е претърпяло модификации - промени или е отваряно от неоторизиран сервис.
- 13) Оборудване, използвано за отдаване под наем.
- 14) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 15) Интервали без зареждане на батерията над 3 месеца.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който има производствен дефект или повреда на материала. При липса на резервна част фирмата си запазва правото да замени оборудването с друг съответен модел. След като гаранцията бъде обработена, гаранционният период на оборудването не може да бъде удължаван или подновен. Смяната на резервна част с такса ремонт се покрива от 1 година гаранция за добра работа при спазване на гаранционните условия. Подменените резервни части или оборудване остават притежание на нашата компания. Не се прилагат никакви други изисквания, освен посочените в тази гаранционна форма за отстраняване на повреди в електротранспортното средство. За тази гаранция се прилага гръцкото законодателство.

GAARANȚIE

RO

Vehiculele electrice de transport au fost fabricate în conformitate cu standardele stricte stabilite de companie și sunt conforme cu standardele europene de calitate. Vehiculele electrice de transport ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizarea de amatori și 12 luni pentru utilizarea profesională. Valabilitatea garanției începe de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului la garanție este documentul de achiziție al echipamentului (bon de vânzare cu amănuntul sau factura). Compania nu va acoperi sub nicio formă piesele de schimb relevante și costurile cu forța de muncă decât dacă și până când sunt însoțite de o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie făcută la serviciul nostru, costurile de transport (la și de la) sunt suportate integral de către expeditor. Vehiculul electric de transport va fi trimis spre reparare la firma sau la un atelier autorizat prin metoda si mijlocul de transport corespunzator.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GAARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural la utilizare (întrerupătoare, încălțătoare, roți etc.).
- 2) Echipament deteriorat prin nerespectarea instrucțiunilor producătorului.
- 3) Echipamente cu întreținere incompletă.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau piese neadecvate.
- 5) Echipament care a fost dat gratuit.
- 6) Defecțiune din cauza conexiunii electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța de identificare a echipamentului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare fără împământare.
- 8) Modificarea tensiunii curentului.
- 9) Daune rezultate din utilizarea apei sărate.
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate din curățarea necorespunzătoare a echipamentului.
- 11) Contactul echipamentului cu substanțe chimice sau daune cauzate de umiditate, coroziune.
- 12) Echipament care a suferit modificări - modificări sau a fost deschis de un atelier neautorizat.
- 13) Echipament folosit pentru închiriere.
- 14) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 15) Intervale fără încărcarea bateriei mai mult de 3 luni.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defect de material. În cazul lipsei unei piese de schimb, compania își rezervă dreptul de a înlocui echipamentul cu un alt model corespunzător. După procesarea garanției, perioada de garanție a echipamentului nu va fi prelungită sau reinnoită. Înlocuirea unei piese de schimb cu o taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării termenilor de garanție. Piesele de schimb sau echipamentele care sunt înlocuite rămân în posesia companiei noastre. Nu se aplică alte cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție pentru repararea defecțiunilor la vehiculul de transport electric. Legislația greacă se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електричните транспортни возила се произведени по строги стандарти поставени од компанијата и се во согласност со европските стандарти за квалитет. Електричните транспортни возила на нашата компанија се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за аматерска употреба и 12 месеци за професионална употреба. Валидността на гаранцијата започнува од датумот на купување на производот. Доказ за правото на гаранција е купопродажниот документ на опремата (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните резервни делови и трошоците за работна сила, освен ако и додека не се придружени со копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да се изврши на наш сервис, транспортните трошоци (до и од) целосно се на товар на испраќачот. Електричното транспортно возило се испраќа на поправка до компанијата или до овластена автомеханичар со соодветен начин и превозно средство.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои природно се истрошија од употреба (прекинувачи, полначи, тркала итн.).
- 2) Опрема оштетена поради неусогласеност со упатствата на производителот.
- 3) Опрема со нецелосно одржување.
- 4) Употреба на несоодветни лубриканти или делови.
- 5) Опрема која е дадена без надомест.
- 6) Дефект поради електрично поврзување на напон различен од оној наведен на табличката со име на опремата.
- 7) Поврзување со неосновано напојување.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Штета што произлегува од употребата на солена вода.
- 10) Оштетување или дефект како резултат на неправилно чистење на опремата.
- 11) Контакт на опремата со хемикалии, или оштетување од влага, корозија.
- 12) Опрема која претрпе модификации - промени или е отворена од неовластена работилница.
- 13) Опрема што се користи за изнајмување.
- 14) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 15) Интервали без полнење на батеријата подолго од 3 месеци.

Гаранцијата ја покрива само бесплатната замена на компонентата која има производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени опремата со друг соодветен модел. Откако ќе се обработи гаранцијата, гарантниот период на опремата нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1-годишна гаранција за добро работење, под услов да се почитуваат условите за гаранција. Резервните делови или опремата што се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Не се применуваат други барања, освен оние наведени во овој гарантен формулар за поправка на дефекти во електричното транспортно возило. За оваа гаранција се применува грчкиот закон.

GARANCIA

HUN

Az elektromos szállítójárművek a cég által meghatározott szigorú szabványok szerint készültek és megfelelnek az európai minőségi szabványoknak. Cégünk elektromos járműveire 24 hónapos garancia vonatkozik amatőr használat esetén, és 12 hónapos garancia szakmai használat esetén. A garancia érvényessége a termék megvásárlásának napjától kezdődik. A jótállási jog igazolása a berendezés vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a vonatkozó pótalkatrészek és munkaerőköltségeket, hacsak és amíg nem mellékel a vásárlási dokumentum másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünkben kell elvégezni, a szállítási költségek (oda és onnan) teljes mértékben a feladót terhelik. Az elektromos szállítójárművet a megfelelő módon és szállítóeszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIAÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat során természetesen elhasználódó alkatrészek (kapcsolók, töltők, kerekek stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása miatt megsérült berendezés.
- 3) Berendezés hiányos karbantartással.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy alkatrészek használata.
- 5) Díjmentesen átadott felszerelés.
- 6) Hiba a berendezés adattábláján feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozás miatt.
- 7) Csatlakoztatás földetlenn tápegységhez.
- 8) Az áram feszültségének változása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk.
- 10) A berendezés nem megfelelő tisztításából eredő károk vagy meghibásodások.
- 11) A berendezés érintkezése vegyszerekkel, vagy nedvesség, korrózió okozta károsodás.
- 12) Módosítását étesett berendezés - megváltozik, vagy illetéktelen műhelyben felnyitották.
- 13) Bérbeadásra használt berendezések.
- 14) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 15) 3 hónapnál hosszabb időközök az akkumulátor töltése nélkül.

A garancia csak a gyártási hibás vagy anyaghibás alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Cserealkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy a berendezést egy másik megfelelő modellre cserélje. A jótállás lebonyolítása után a berendezés jótállási ideje nem hosszabbítható meg, illetve nem újítható meg. A pótalkatrész javítási díjjal járó cseréjére a jótállási feltételek betartása mellett 1 év jó működési garancia vonatkozik. A kicserélt alkatrészek vagy berendezések cégünk birtokában maradnak. Az elektromos szállítójármű hibáinak kijavítására a jelen jótállási lapon szereplőkön kívül egyéb követelmények nem vonatkoznak. Erre a garanciára a görög törvények vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

Il-vetturi tat-trasport elettrċi ġew manifatturati skont standards stretti stabbiliti mill-kumpanija u jikkonformaw mal-istandards ta' kwalità Ewropej. Il-vetturi tat-trasport elettrċi tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għall-użu tad-dilettanti u 12-il xahar għall-użu professjonali. Il-validità tal-garanzija tidda mid-data tax-xiri tal-prodott. Il-prova tad-dritt għall-garanzija hija d-dokument tax-xiri tat-tagħmir (irċevuta bl-imnaw jew fattura). Taħt l-ebda ċirkostanza l-kumpanija mhi se tkopri l-ispari parts rilevanti u l-ispejjeż tax-xogħol sakemm u sakemm ma tkunx akkumpanjata minn kopja tad-dokument tax-xiri. Fil-każ li t-tiswija trid issir għas-servizz tagħna l-ispejjeż tat-trasport (lejn u minn) jithallsu kompletament minn min jibgħat. Il-vettura tat-trasport elettriku għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-metodu u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li b'mod naturali jintlibsu mill-użu (swiċċijiet, ċarġers, roti, eċċ.).
- 2) Tagħmir bil-ħsara minħabba nuqqas ta' 'konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Tagħmir b'manutenzjoni mhux kompluta.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew partijiet mhux xierqa.
- 5) Tagħmir li jkun ingħata mingħajr ħlas.
- 6) Ħsara minħabba konnessjoni elettrika f'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-isem tat-tagħmir.
- 7) Konnessjoni ma 'provvista ta' enerġija mingħajr ert.
- 8) Bidla fil-vultaġġ tal-kurrent.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' 'ilma mielaħ.
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn tindif mhux xieraq tat-tagħmir.
- 11) Kuntatt tat-tagħmir ma 'kimiċi, jew ħsara mill-umdiġ, korruzzjoni.
- 12) Tagħmir li għadda minn modifiki - bidliet jew infetħ minn hanut tax-xogħol mhux awtorizzat.
- 13) Tagħmir użat għall-kiri.
- 14) Partijiet/komponenti miksur bħala riżultat ta' 'użu mhux xieraq.
- 15) Intervall mingħajr iċċarġjar tal-batterija itwal minn 3 xhur.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla ħlas tal-komponent li għandu difett fil-manifattura jew ħsara fil-materjal. F'każ ta' 'nuqqas ta' parti ta' 'sostituzzjoni, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi t-tagħmir b'modell korrispondenti iehor. Wara li l-garanzija tkun giet ipproċessata, il-perjodu ta' 'garanzija tat-tagħmir m'għandux jiġi estiż jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' 'spare part bi ħlas ta' 'tiswija hija koperta minn garanzija ta' 'sena ta' 'thaddim tajjeb, soġġetta għal konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispari parts jew it-tagħmir li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Edda rekwiżiti oħra, minbarra dawk iddikjarati f'din il-formola ta' 'garanzija għat-tiswija ta' 'ħsarat fil-vettura tat-trasport elettriku, ma japplikaw. Il-liġi Griega tapplika għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Los vehículos de transporte eléctricos se han fabricado de acuerdo con estrictas normas establecidas por la empresa y cumplen las normas de calidad europeas. Los vehículos eléctricos de transporte de nuestra empresa cuentan con un periodo de garantía de 24 meses para uso aficionado y 12 meses para uso profesional. La validez de la garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho a la garantía es el documento de compra del equipo (recibo de venta o factura). En ningún caso la empresa cubrirá los repuestos y costos de mano de obra correspondientes a menos que se acompañe de una copia del documento de compra. En el caso de que la reparación deba realizarse a nuestro servicio los gastos de transporte (ida y vuelta) corren íntegramente a cargo del remitente. El vehículo de transporte eléctrico deberá enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado mediante el método y medio de transporte adecuado.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Repuestos que se desgastan naturalmente con el uso (interruptores, cargadores, ruedas, etc.).
- 2) Equipos dañados por incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Equipos con mantenimiento incompleto.
- 4) Uso de lubricantes o piezas inapropiadas.
- 5) Equipos que hayan sido entregados gratuitamente.
- 6) Falla por conexión eléctrica a voltaje distinto al indicado en la placa del equipo.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación sin conexión a tierra.
- 8) Cambio en el voltaje de la corriente.
- 9) Daños resultantes del uso de agua salada.
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de una limpieza inadecuada del equipo.
- 11) Contacto del equipo con productos químicos o daños por humedad, corrosión.
- 12) Equipos que hayan sufrido modificaciones - cambios o hayan sido abiertos por un taller no autorizado.
- 13) Equipos utilizados para alquiler.
- 14) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 15) Intervalos sin carga de batería superiores a 3 meses.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que tenga un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de pieza de repuesto, la empresa se reserva el derecho de sustituir el equipo por otro modelo correspondiente. Una vez procesada la garantía, el periodo de garantía del equipo no se ampliará ni renovará. La sustitución de un repuesto con cargo de reparación está cubierta por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, sujeto al cumplimiento de los términos de garantía. Los repuestos o equipos sustituidos quedan en posesión de nuestra empresa. Para la reparación de averías en el vehículo de transporte eléctrico no se aplican otros requisitos que los establecidos en este formulario de garantía. La ley griega se aplica a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električna transportna vozila proizvedena su prema strogim standardima tvrtke i u skladu su s europskim standardima kvalitete. Za električna transportna vozila naše tvrtke jamstvo je 24 mjeseca za amatersku upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu. Valjanost jamstva počinje od datuma kupnje proizvoda. Dokaz o pravu na jamstvo je dokument o kupnji opreme (maloprodajni račun ili račun). Poduzeće ni pod kojim uvjetima neće pokriti relevantne rezervne dijelove i troškove rada osim ako i dok ih ne priloži kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da se popravak mora obaviti u našem servisu troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj. Električno transportno vozilo šalje se na popravak u poduzeće ili u ovlašteni servis odgovarajućim načinom i prijevoznim sredstvom.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno troše tijekom uporabe (prekidači, punjači, kotači, itd.).
- 2) Oprema oštećena nepridržavanjem uputa proizvođača.
- 3) Oprema s nepotpunim održavanjem.
- 4) Korištenje neprikladnih maziva ili dijelova.
- 5) Oprema koja je dana bez naknade.
- 6) Kvar zbog električnog priključka na naponu različitom od onog navedenog na natpisnoj pločici opreme.
- 7) Spajanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promjena napona struje.
- 9) Štete nastale korištenjem slane vode.
- 10) Oštećenje ili neispravnost uzrokovana nepravilnim čišćenjem opreme.
- 11) Kontakt opreme s kemikalijama ili oštećenje od vlage, korozije.
- 12) Oprema koja je pretrpjela modifikacije - izmjene ili je otvarana u neovlaštenom servisu.
- 13) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.
- 14) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 15) Intervali bez punjenja baterije duži od 3 mjeseca.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka zamjenskog dijela, tvrtka zadržava pravo zamjene opreme drugim odgovarajućim modelom. Nakon što je jamstvo obrađeno, jamstveni rok opreme neće se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela uz naknadu za popravak pokrivena je 1-godišnjim jamstvom dobrog rada, pod uvjetom da se poštuju uvjeti jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili oprema ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Ne vrijede nikakvi drugi zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu za popravak kvarova na električnom transportnom vozilu. Na ovo jamstvo primjenjuje se grčki zakon.

GWARANCJA

PL

Elektryczne pojazdy transportowe zostały wyprodukowane zgodnie z surowymi normami ustalonymi przez firmę i spełniają europejskie standardy jakości. Elektryczne pojazdy transportowe naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji na użytek amatorski i 12-miesięcznym okresem gwarancji na użytek profesjonalny. Ważność gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu sprzętu (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów zamiennych i robocizny, chyba że i do czasu dołączenia kopii dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy w naszym serwisie, koszty transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca. Pojazd transportowy z napędem elektrycznym należy przesać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu, odpowiednią metodą i środkiem transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które naturalnie zużywają się podczas użytkowania (przełączniki, ładowarki, koła itp.).
- 2) Sprzęt uszkodzony na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Sprzęt z niekompletną konserwacją.
- 4) Stosowanie niewłaściwych smarów lub części.
- 5) Sprzęt przekazany bezpłatnie.
- 6) Awaria spowodowana podłączeniem elektrycznym do napięcia innego niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezuiemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia powstałe w wyniku użycia słonej wody.
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z nieprawidłowego czyszczenia sprzętu.
- 11) Kontakt sprzętu z chemikaliami lub uszkodzenia spowodowane wilgocią, korozją.
- 12) Sprzęt poddany modyfikacjom – zmiany lub został otwarty przez nieautoryzowany warsztat.
- 13) Sprzęt używany do wypożyczenia.
- 14) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 15) Przerwy bez ładowania akumulatora dłuższe niż 3 miesiące.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu posiadającego wadę produkcyjną lub materiałową. W przypadku braku części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany sprzętu na inny, odpowiedni model. Po rozpatrzeniu gwarancji okres gwarancji na sprzęt nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej za odpłatną naprawą objęta jest roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem zachowania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub urządzenia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Poza tymi, które zostały określone w niniejszym formularzu gwarancyjnym, nie mają zastosowania żadne inne wymagania dotyczące naprawy usterek w pojeżdżie transportowym elektrycznym. Do niniejszej gwarancji ma zastosowanie prawo greckie.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".